

19 거기 한국가구지요?

এটা হানগুক খাণ্ড তাই না?

학습 안내

파트 परिचिती

- | | |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> পাঠের উদ্দেশ্য | ফোন করা, ইন্টারনেট সম্পর্কে কথা বলা |
| <input type="checkbox"/> ব্যাকরণ | -지요, -고 |
| <input type="checkbox"/> শব্দকোষ | ফোন, ইন্টারনেট |
| <input type="checkbox"/> তথ্য ও সংস্কৃতি | নিত্যজীবনে প্রয়োজনীয় ফোন নাম্বার |



대화 1

কথোপকথন ১

Track 61



নিচে থুয়ান এবং ফার্নিচার (আসবাবপত্র) কারখানার কর্মচারীর ফোনলাপ। প্রথমে কথোপকথনটি দুবার শুনে অনুসরণ করুন।

투안 여보세요. 거기 한국가구지요?
হ্যালো, এটা হানগুক খাণ্ড(কোরিয়া ফার্নিচার), তাই না?

여자 네, 맞습니다.
জী, ঠিক আছে।

투안 안녕하세요? 저는 투안입니다.
কেমন আছেন? আমি থুয়ান।
김수미 과장님 좀 바꿔 주세요.
ম্যানেজার কিমসুমি কে একটু দিন।

여자 네, 잠깐만 기다리세요.
জী, একটু অপেক্ষা করুন।

잠깐만 기다리세요. একটু অপেক্ষা করেন।

· 가: 리한 씨 좀 바꿔주세요.
রিহানকে একটু দিন।

나: 네, 잠깐만 기다리세요.
জী, একটু অপেক্ষা করুন।

· 잠깐만 기다리세요. 제가 자리를
안내해 드릴게요.
একটু অপেক্ষা করেন। আমি আসন দেখিয়ে
দিচ্ছি।

맞다 ঠিক!

· 이 문제의 정답은 3번이 맞아요.
এই প্রশ্নের উত্তর ৩ নং সঠিক।

· 가: 칸 씨는 캄보디아 사람
이예요?
রাজু কি বাংলাদেশী?

나: 네, 맞아요.
হ্যাঁ, ঠিক।



ভাল করে শুনে অনুসরণ করেছেন? তাহলে পরের প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 투안 씨는 어디에 전화했어요? থুয়ান কোথায় ফোন করেছেন?
2. 투안 씨는 누구하고 통화하고 싶어해요? থুয়ান কার সাথে ফোনে কথা বলতে চায়?

정답

1. 한국가구에 전화했어요.
2. 김수미 과장님하고 통화하고 싶어해요.



어휘 1 | শব্দকোষ ১ | 전화 ফোন



নিচে ফোন সম্পর্কিত বিভিন্ন অভিব্যক্তি রয়েছে। কি কি আছে জেনে নিই?



전화
ফোন



휴대전화(휴대폰)
মোবাইল ফোন



스마트폰
স্মার্ট ফোন



인터넷 전화
ইন্টারনেট ফোন



전화를 걸다
ফোনকল করা



전화가 오다
ফোন আসা



전화를 받다
ফোন রিসিভ করা



(전화) 통화하다
ফোনে কথা বলা



전화를 바꾸다
ফোন অন্য কারো কাছে দেওয়া



전화를 잘못 걸다
ভুল নম্বরে ফোন করা



전화를 끊다
ফোন রেখে দেওয়া



통화 중이다
ফোন ব্যস্ত



휴대전화를 켜다
মোবাইল ফোন চালু করা



휴대전화를 끄다
মোবাইল ফোন বন্ধ করা



문자를 보내다
ম্যাসেজ পাঠানো



문자를 확인하다
ম্যাসেজ চেক করা



উপরের শব্দগুলো না দেখে নিচের প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ছবির সাথে যায় এমন শব্দ বা অভিব্যক্তি উদাহরণ থেকে বাছাই করে বসান।



1)



2)



3)



4)

보기

전화를 바꾸다
전화를 잘못 걸다
전화를 끊다
통화 중이다

정답 1) 전화를 잘못 걸다 2) 전화를 바꾸다 3) 통화 중이다 4) 전화를 끊다



‘-지요’ ক্রিয়াপদ, বিশেষণ পদ, ‘ক্রিয়াপদ+이다’ এর পেছনে যুক্ত হয়ে জানা কিছু সম্পর্কে নিশ্চিত হতে ব্যবহার করা হয়।

| 동사(ক্রিয়াপদ) → -지요 | 형용사(বিশেষণ পদ) → -지요 | 명사(বিশেষ্য পদ) | |
|------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------|
| | | 자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → 이지요 | 모음(স্বরবর্ণ) → 지요 |
| 알다 → 알지요 | 작다 → 작지요 | 학생 → 학생이지요 | 의사 → 의사이지요 |
| 보다 → 보지요 | 크다 → 크지요 | | |

- 가: 오늘 회사에 **가지요**? আজ কোম্পানিতে যাবেনতো, তাই না?
나: 네, 회사에 가요. হ্যাঁ, কোম্পানিতে যাব।
- 가: 철수 씨가 **은행원이지요**? ছলসুতো ব্যাংকার, তাই না?
나: 네, 은행원이예요. হ্যাঁ, ব্যাংকার।



비교해 보세요 তুলনা করে দেখুন

✓ ‘-지요’ এবং ‘-아/어요’

‘-지요’ এবং ‘-아/어요’ দু’টিই প্রশ্ন করতে ব্যবহার করা যায়। ‘-아/어요’ না জানা কিছু সম্পর্কে প্রশ্ন করতে ব্যবহার করা হয়, কিন্তু ‘-지요’ শ্রোতার জানা আছে মনে করে নিশ্চিত হওয়ার জন্য প্রশ্ন করতে ব্যবহার করা হয়।



‘-지요’ দিন? তাহলে উদাহরণের মত করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

ছবি দেখে <উদাহরণ>এর মত করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

보기



가: 거기 **도서관**이지요? এটাতো পাঠাগার, তাই না?

나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요?

हाँ, তাই। কি ব্যাপার?

1)



가: 거기 _____?

나: 네, 119입니다. 무슨 일이세요?

2)



가: 거기 _____?

나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요?

3)



가: 제 딸이에요. _____?

나: 와! 진짜 귀엽네요.

4)



가: 일이 다 _____?

나: 아니요, 다 안끝났어요.

정답

- 1) 119지요
- 2) 주민센터지요
- 3) 귀엽지요
- 4) 끝났지요



সুরু এবং বিয়ং ইন্টারনেট শপিং নিয়ে কথা বলছে। কি কথা বলছে বলে মনে হয়?
প্রথমে কথোপকথনটি দুবার শুনুন। তারপর বিয়ং আর সুরু হয়ে কথোপকথনটি অনুসরণ করুন।

সুরু **지영** 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
বিয়ং, প্রধানত কোথা থেকে কাপড় কিনেন?

지영 저는 **주로** 인터넷에서 많이 사요.
আমি প্রধানত ইন্টারনেট থেকে বেশি কিনি।

সুরু **인터넷**은 옷이 비싸지 않아요?
ইন্টারনেটে কাপড় দামী না?

지영 **아니요**, 인터넷이 옷도 **싸고** 쇼핑도 편리해요.
না, ইন্টারনেটে কাপড়ও সস্তা আবার শপিংও সহজ।

সুরু **그래요?** 외국인도 한국 사이트에 회원 가입이 돼요?
তাই? বিদেশীরাও কোরিয়ান সাইটে যোগদান করতে পারে?

지영 네, **대부분** 돼요. 그런데 외국인등록번호가 필요해요.
হ্যাঁ, অধিকাংশই পারে। তবে অ্যালিয়েন আইডি নম্বর লাগে।

주로 প্রধানত

বিশেষ করে বেশি করা হয় এরকম বা কেন্দ্রীয় কোন কিছু।

- 퇴근 후에는 주로 운동을 해요.
অফিস শেষে প্রধানত ব্যায়াম করি।
- 저는 주로 지하철을 타고 출근해요.
আমি প্রধানত পাতাল রেল চড়ে কাজে আসা যাওয়া করি।

대부분 অধিকাংশ

প্রায় সবাই/সব

- 우리 회사 직원은 대부분 남자예요.
আমাদের কোম্পানির কর্মচারীর অধিকাংশ পুরুষ।
- 여기에 있는 책은 대부분 제가 읽은 책이에요.
এখানে যে বই আছে, তার অধিকাংশ আমার পড়া।



ভাল করে শুনে অনুসরণ করেছেন? তাহলে পরের প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요? বিয়ং প্রধানত কোথা থেকে কাপড় কিনে?
2. 외국인이 인터넷 사이트에 가입하려면 뭐가 필요해요?
বিদেশীদের ইন্টারনেট সাইটে যোগদান করতে হলে কি প্রয়োজন?

정답

1. 인터넷에서 사요.
2. 외국인등록번호가 필요해요.



어휘 2 শব্দকোষ ২ | 인터넷 ইন্টারনেট



ইন্টারনেট সম্পর্কিত অভিব্যক্তি কি কি আছে জেনে নিই?



인터넷
ইন্টারনেট



웹사이트
ওয়েবসাইট



검색 엔진
সার্চ ইঞ্জিন



홈페이지
হোমপেজ



블로그
ব্লগ



인터넷 카페
ইন্টারনেট ক্যাফে



회원 가입
যোগদান/ সাইন আপ



회원 탈퇴
সদস্যপদ প্রত্যাহার



아이디
আইডি



비밀번호
পাসওয়ার্ড



로그인
লগ ইন



로그아웃
লগ আউট



이메일
ইমেইল



인터넷 검색
ইন্টারনেট সার্চ



인터넷 채팅
ইন্টারনেট চ্যাটিং



화상 채팅
ভিডিও চ্যাট



উপরের শব্দগুলো আবার মনে করে প্রশ্নের উত্তর দিই?

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ছবির সাথে যায় এমন শব্দ বা অভিব্যক্তিটি উদাহরণ থেকে বাছাই করে বসান।



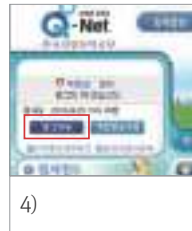
1)



2)



3)



4)

보기

- 이메일
- 비밀번호
- 로그아웃
- 화상 채팅

정답 1) 화상 채팅 2) 이메일 3) 비밀번호 4) 로그아웃



'-고' ক্রিয়াপদ, বিশেষণ পদ, 'বিশেষ্য পদ+이다' এর পেছনে যুক্ত হয়ে সামনের বাক্য এবং পেছনের বাক্যকে সমকক্ষভাবে সংযুক্ত করতে ব্যবহার করা হয়।

| 동사(ক্রিয়াপদ) → -고 | 형용사(বিশেষণ পদ) → -고 | 명사(বিশেষ্য পদ) | |
|-----------------------|------------------------|----------------------|------------------|
| | | 자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → 이고 | 모음(স্বরবর্ণ) → 고 |
| 먹다 → 먹고 보다 → 보고 | 작다 → 작고 크다 → 크고 | 회사원 → 회사원이고 | 간호사 → 간호사고 |

- গা: 왜 인터넷 쇼핑을 좋아해요? কেন ইন্টারনেট শপিং পছন্দ করেন?
না: **싸고** 편리해서 좋아해요. সস্তা এবং সহজ হওয়ায় পছন্দ করি।
- গা: 뭐 먹을 거예요? কি খাবেন?
না: 저는 비빔밥을 **먹고** 칸 씨는 김치찌개를 먹을 거예요. আমি 비빔밥 খাব আর রাজু গিমছিচিয়া খাবে।



'-고' বুঝেছ? তাহলে উদাহরণের মত করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

2. 메모를 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

메모에 দেখ은 <উদাহরণ>এর মত করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

보기

투안 씨

- 친절해요.
- 재미있어요.

가: 투안 씨가 어때요? 투안 কেমন?

나: 친절하고 재미있어요. दयालु এবং मज्जार।

1)

그 식당

- 싸요.
- 맛있어요.

가: 그 식당이 어때요?

나: _____.

2)

오늘 날씨

- 맑아요.
- 따뜻해요.

가: 오늘 날씨가 어때요?

나: _____.

3)

지금 뭐 해요?

- 투안: 자요.
- 리한: 인터넷해요.

가: 투안하고 리한은 지금 뭐 해요?

나: _____.

4)

오늘 메뉴

- 점심: 비빔밥
- 저녁: 불고기덮밥

가: 오늘 메뉴가 뭐예요?

나: _____.

정답

- 1) 싸고 맛있어요 2) 맑고 따뜻해요 3) 투안은 자고 리한은 인터넷해요
4) 점심은 비빔밥이고 저녁은 불고기덮밥이에요



<보기>처럼 전화 내용을 메모하고 전화해 보세요.

<উদাহরন>এর মত ফোনালাপের বিষয়বস্তু নোট করে ফোন করুন।

전화 내용 ফোনালাপের বিষয়

| | 누구에게 전화하고 싶어요? <small>কাকে ফোন করতে চান?</small> | 왜 전화하고 싶어요? <small>কেন ফোন করতে চান?</small> |
|----|---|--|
| 보기 | 수루 씨에게 전화하고 싶어요. <small>সুরুরকে ফোন করতে চাই।</small> | 오늘이 수루 씨 생일이에요. <small>আজ সুরুর জন্মদিন।</small> 그래서 축하해 주고 싶어요. <small>তাই শুভেচ্ছা জানাতে চাই।</small> |
| 1) | 투안 씨에게 전화하고 싶어요. <small>থুয়ানকে ফোন করতে চাই।</small> | 오늘 출근을 안 했어요. <small>আজ অফিসে আসে নি।</small> 그래서 왜 안 왔는지 물어 보고 싶어요. <small>তাই কেন আসে নি সেটা জিজ্ঞেস করতে চাই।</small> |
| 2) | | |



전화 대화 ফোনালাপ

보기

가: 여보세요. 수루 씨 전화지요? হ্যালো, এটা সুরুর ফোনতো, তাই না?

나: 네, 그런데요. 실례지만 누구세요? हाँ, ठिक। माफ करबेन, आपनि के?

가: 투안이에요. আমি থুয়ান।

나: 아! 투안 씨, 안녕하세요? 무슨 일이에요? ও! থুয়ান, কেমন আছেন? কি ব্যাপার?

가: 오늘이 수루 씨 생일이지요? 축하해요. আজ সুরুর জন্মদিনতো, তাই না? শুভেচ্ছা রইল।



생활에 유용한 전화번호

জীবনযাপনে প্রয়োজনীয় ফোন নম্বর



범죄 신고
অপরাধ রিপোর্ট করা

☎ 112



출입국관리사무소,
체류 신고 등
ইমিগ্রেশন, আবাসন রিপোর্ট

☎ 1345



전화번호 안내
ফোন নম্বর গাইড

☎ 114



고용노동부 고객상담센터
কর্মসংস্থান ও শ্রম মন্ত্রণালয় গ্রাহক
পরামর্শ কেন্দ্র

☎ 1350



화재, 응급 환자 발생 신고
আগুন, জরুরী রোগীর প্রাদুর্ভাবের
রিপোর্ট

☎ 119



외국인력 상담센터
বিদেশী পরামর্শ কেন্দ্র

☎ 1577-0071



기초 지방자치단체 각종
생활 민원 신고 포서스ভা
জীবনযাপনের বিভিন্ন অভিযোগ রিপোর্ট

☎ 120



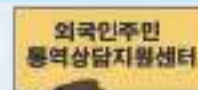
이주여성 긴급지원 센터
অভিবাসী মহিলা জরুরী সহায়তা কেন্দ্র

☎ 1577-1336



일기예보 안내
আবহাওয়ার পূর্বাভাস

☎ 131



외국인주민 통역상담지원센터
বিদেশীদের জন্য অনুবাদ পরামর্শ
সহায়তা কেন্দ্র

☎ 1577-1336



EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং





১নং ও ২নং হল ছবি দেখে ঠিক শব্দ চয়নের প্রশ্ন। ভাল করে শুনে সঠিক শব্দটি বাছাই করুন।

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.



নিচের ছবি দেখে সঠিক শব্দটি বাছাই করুন।

1.  ① ② ③ ④

2.  ① ② ③ ④



নিচের প্রশ্নটি হল প্রশ্ন শুনে সঠিক উত্তর বাছাই করার প্রশ্ন। প্রশ্ন শোনার আগে উত্তরের বিষয়বস্তু একবার দেখুন।

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

প্রশ্ন শুনে সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

3. ① 네, 그런데요. ② 네, 거기에요.
 ③ 아니요, 거기 없어요. ④ 아니요, 도서관이에요.
4. ① 여기는 회사예요. ② 저는 투안이에요.
 ③ 이것은 전화예요. ④ 오늘은 월요일이에요.
5. ① 맵고 짜요. ② 작고 비싸요.
 ③ 맑고 따뜻해요. ④ 착하고 친절해요.



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK পাঠ



১নং ও ২নং ছবি দেখে ঠিক বাক্য চয়নের প্রশ্ন। ছবির সাথে মিলিয়ে সঠিক বাক্য চয়ন কর।

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. निचेर छवि देखे सठिक बक्य बाछइ करुन।

1.



- ① 전화를 걸어요. ② 전화를 바꿔요.
③ 전화를 받아요. ④ 전화를 끊어요.

2.



- ① 통화해요. ② 채팅해요.
③ 가입해요. ④ 검색해요.



নিচের প্রশ্নটি হল কথোপকথন শুনে শূন্যস্থানে সঠিক অভিব্যক্তি বাছাই করার প্রশ্ন।
যা পড়েছ তা আরও একবার ভেবে প্রশ্নোত্তর দিন।

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থানের জন্য সবচেয়ে সঠিক শব্দটি বাছাই করুন।

3.

가: 식당이 _____? 레스토랑이 어디에?
나: 싸고 맛있어요. 소고기 그리고 떡볶이.

- ① 어때요 ② 뭐 해요 ③ 언제예요 ④ 얼마예요

4.

가: 거기 병원이지요? ওটাতে হাসপাতাল, তাই না?
나: _____ . 여기는 약국이에요. ভুল নম্বরে ফোন করেছেন। এটা ঔষধের দোকান।

- ① 전화를 껐어요 ② 문자가 왔어요
③ 문자를 보냈어요 ④ 전화 잘못 거셨어요

5.

저는 인터넷 검색하고 인터넷 채팅을 자주 해요. 그리고 인터넷 쇼핑도 많이 해요. 인터넷
쇼핑은 _____ . 그래서 저는 주로 인터넷에서 옷을 많이 사요.

আমি ইন্টারনেট সার্চ করে ইন্টারনেট চ্যাটিং প্রায়ই করি। আর ইন্টারনেট শপিংও অনেক করি। ইন্টারনেট শপিং সস্তা এবং
সহজ। তাই আমি প্রধানত ইন্টারনেট থেকে কাপড় অনেক কিনি।

- ① 싸고 편리해요 ② 어렵고 복잡해요
③ 시간하고 돈이 필요해요 ④ 아이디어하고 비밀번호가 있어요

정답 1. ③ 2. ④ 3. ① 4. ④ 5. ①



확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

গুণ্যস্থানে সর্বাধিক সঠিক শব্দটি বাছাই করুন।

1.

요즘은 _____(으)로 많은 것을 할 수 있습니다. 인터넷만 연결되어 있으면 영화도 볼 수 있고 한국어 강의도 들을 수 있습니다.

সম্প্রতি কম্পিউটার দিয়ে অনেক কিছু করা যায়। শুধু ইন্টারনেট সংযোগ থাকলে সিনেমাও দেখা যায় আবার কোরিয়ান লেকচারও শোনা যায়।

- ① 컴퓨터 ② 라디오 ③ 공중전화 ④ 텔레비전

2.

친구가 전화를 했지만 회의 중이라서 친구한테 온 전화를 _____ 수 없었습니다.

বন্ধু ফোন করেছিল, কিন্তু মিটিং-এ ছিলাম বলে বন্ধুর ফোন ধরতে পারিনি।

- ① 내릴 ② 바꿀 ③ 받을 ④ 끊을

3.

쇼핑을 할 때 인터넷을 이용하면 더 좋습니다. 가게에서보다 물건을 _____ 편리하게 살 수 있습니다.

শপিং করার সময় ইন্টারনেট ব্যবহার করলে বেশি ভাল। দোকানের চেয়ে জিনিসপত্র সস্তায় এবং সহজে কিনা যায়।

- ① 싸고 ② 싸게 ③ 싸서 ④ 싸면

정답 1. ① 2. ③ 3. ①



발음 উচ্চারণ

P-07

ভাল করে শুনে অনুকরণ করুন।

কোরিয়ান সিলেবল বা অক্ষরের সমাপনী ধ্বনির স্থানে সকল ব্যঞ্জন ধ্বনি উচ্চারিত হতে পারে না। এই স্থানে শুধু ৭টি ব্যঞ্জন ধ্বনি উচ্চারিত হতে পারে। নাসিকা ধ্বনি গুলো নিজ নিজ সাউন্ড ভ্যালু অনুযায়ী উচ্চারিত হয়। অতএব ‘ㄴ, ㄹ, ㅇ’ যথাক্রমে [ㄴ], [ㄹ], [ㅇ] উচ্চারিত হবে।

- (1) 손, 산, 돈, 문, 신문 (2) 김, 봄, 남자, 마음 (3) 강, 방, 시장, 공항
(4) 산과 바다에 가요. (5) 꿈과 사자가 커요. (6) 모자와 가방 주세요.